

I FEEL
SLOVENIA

Vipavska dolina

VIPAVA-TAL

EINZIGARTIG ANDERS. DAS GANZE JAHR ÜBER.

5



LANDSCHAFT

urige Schönheit

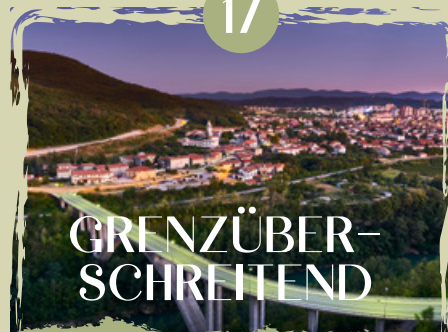
11



AKTIVE AUSZEIT

Entspannung & Nervenkitzel

17



GRENZÜBER- SCHREITEND

eine neue Dimension des Lebens

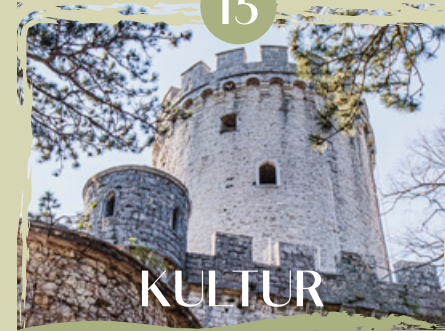
7



WEIN & ESSEN

Hochgenuss pur

15



KULTUR

im Schnittpunkt der Welten

18



ERLEBNISSE

Gastfreundschaft pur



DAS PARADIESTAL

gibt es doch

Einzigartige Geschmackspracht schmecken,
Outdoor-Aktivitäten unternehmen,
eine Kultur am Schnittpunkt der Welten erkunden.
Das Vipava-Tal ist einzigartig anders. Das ganze Jahr über.



QUELLE DES VIPAVA-FLUSSES

einzig deltaförmige
Quelle Europas



WEINBAUREGION VIPAVA

Weinberge

ERLEBNISSE

schöne Blicke vom Rand
der Hochebenen und von
den Gipfeln

Erkundung der skurrilen
Karstphänomene und Trink-
wasserquellen

Erkundung der Mäander
des Vipava-Flusses und
seiner üppigen Ufer



VIPAVA-FLUSS

einzigartiges Ökosystem
am Fluss-Ufer



TRNOVO- UND BANJŠICE-HOCHEBENE

unversehrte Natur und skurrile
Karstphänomene

EINE WELT, DIE IN *ihren Bann zieht*

Willkommen in der malerischen
Andersartigkeit, geprägt von Kon-
trasten. Das fruchtbare Vipava-Tal,
eingenistet zwischen den Hoch-
ebenen auf einer Seite und weichen
Weinbergen auf der anderen, lehnt
sich am Westen an das Stadtzentrum
Nova Goricas an und öffnet sich in
die hübsche Ebene der grenzfreien
Goriška-Region.

Das einzigartige Klima mit mediterr-
anen Einflüssen, geprägt von Son-
nentagen, milden Wintern und dem
Burja-Wind, lässt Outdoor-Fan-Herzen
höherschlagen. Die natürlichen Phä-
nomene und vielfältige Naturkulissen
ziehen Blicke an sich. Das ganze Jahr
über.



FELSENFENSTER OTLIŠKO OKNO |

Naturbrücke am Rande des Gora-Plateaus

SCHLEMMEN

vom Feinsten

Ein Land lernt man erst durch sein Essen kennen. Die Weine aus dem Vipava-Tal sind etwas ganz Besonderes. Weinliebhaber werden zuerst von den seltenen alten Sorten – allen voran dem Zelèn – angenehm überrascht sein. Früchte kann man sieben Monate im Jahr frisch vom Baum genießen. Trockenfleischerzeugnisse haben dank des Klimas ein unverwechselbares Aroma.

Das Vipava-Tal und die Umgebung Nova Goricas gelten als der Garten Sloweniens. Die Vielfalt an Gemüse, insbesondere der Radicchio aus Solkan und der Spargel, sorgen für extra Opulenz auf dem Teller. Hierzulande reifen auch die besten Käsesorten heran. Die heimischen Speisen sind der jeweiligen Saison angepasst und aus lokalen Zutaten zubereitet.



VIPAVA-PROSCIUTTO | König der regionalen Küche

ERLEBNISSE

geführte Weinverkostungen bei Winzern; dazu passende hausgemachte Snacks

traditionelle Osmica Buschenschenken laden eine Woche lang ein

Käsereibesuch mit Verkostung von lokalen Käsesorten



WEINE AUS DEM VIPAVA-TAL
einzigartige Vielfalt an Weinsorten



LOKALE GERICHTE
reiche kulinarische Tradition



RADICCHIO AUS GORIŠKA
verwöhnt mit Geschmack und Optik



JOTA-EINTOPF
beliebter traditioneller Eintopf



BAUERNHÖFE UND URLAUBSBAUERNHÖFE

unkomplizierte urige Kost

DIE WELT DER PARADIESISCHEN AROMEN *betreten*

Top Chefs und
Gourmet-Highlights

Ausgewählte Restaurants
mit urigen Gerichten

Geführte
Wine-and-Dine-Erlebnisse

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



WEINKELLER

Geheimnisse der vorzüglichen
Weine aus Vipava



KULINARISCHE MEISTERWERKE

Tradition, neu
interpretiert

TRADITION UND *Leidenschaft*

„Vom Garten auf den Tisch“ steht hierzulande in den Genen geschrieben. Saisonale Menüs sind selbstverständlich. Das reiche kulinarische Erbe ist ein wichtiger Teil der lokalen Kultur – traditionelle und moderne Gerichte sind daher gesund, schmackhaft und abwechslungsreich.

Eine tolle Geschmacksvielfalt findet man sowohl in bodenständigen Gast-

stätten als auch gehobenen Restaurants mit renommierten von dem Guide Michelin prämierten Sternenköchen. Ferienbauernhöfe bestehen mit einfachen Gerichten aus lokalen Zutaten. Boutique Weinkeller, in denen Tradition und modernes Weinwissen Hand in Hand gehen, verwöhnen Gäste mit kompetenten Weingustationen.



AUS DEM GARTEN AUF DEN TISCH | unverfälschte saisonale Aromen

AKTIV IM FREIEN – *das ganze Jahr über*

Im Vipava-Tal und Nova Gorica gibt es Outdoor-Aktivitäten in Hülle und Fülle. Durch Radfahren und Wandern, Freeflyng, Berglauf und Klettern, Nervenkitzel, Kayaking und Stehpaddeln, Angelsport und Reiten pflegt man Kontakt mit der unversehrten Natur.

Die abwechslungsreiche Landschaft mit einem Höhenunterschied von mehr als 1.000 Metern bietet eine Vielzahl an Aktivitäten und unterschiedlich anspruchsvolle Strecken. Hier werden internationale Wettbewerbe im Drachen- und Gleitschirmfliegen, Berglauf und Radsport ausgetragen.



MOUNTAINBIKE-TOUREN |
gepflegte Trails auf den Karsthochebenen



**FALLSCHIRM-
SPRINGEN**
Tandemspringen mit
erfahrenem Tandempiloten



**STEHPADDELN UND
KAYAKING**

Der Vipava-Fluss ist ideal
für Wassersportfans

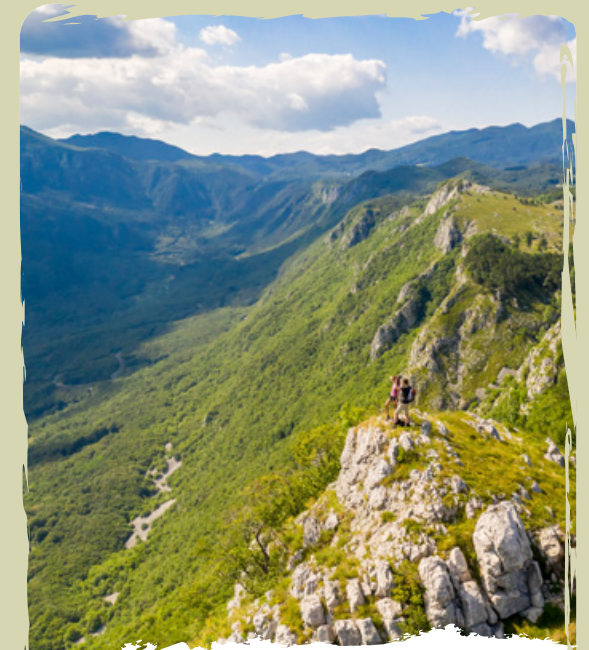
IN EINE WELT
AKTIVER
ERFLEBNISSE
eintauchen

Vipava Valley Outdoor
Web App

TOP Aktive Erlebnisse

Inspiration zur Erkundung
des Paradiestals

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



WANDERWEGE
malerisch schöne Aussichten



**ZAUBER DER
ALTEN DÖRFER**
Erkundung der urigen Tradition

**AUF DEM
RAD VON**
*Geschmack zu
Geschmack*

Die besten
Bike & Taste-Erlebnisse

Radtouren-Paradies

**Routen für erfahrene
Radler und Anfänger**

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



**IN UNBERÜHRTER
NATUR**
abseits der ausgetretenen Pfade



**ZIEL:
UNVERFÄLSCHTE
GENUSSREGION**
traditionell Schlemmen

DAS PARADIESTAL

verwöhnt

Man hat die Qual der Wahl: egal, ob eine ausgelassene Wandertour, hartes Training oder neuer Adrenalinkick – gemütliches Plaudern mit den Einwohnern und Fremdenführern bei lokalen Geschichten gehört einfach dazu. Die meisten Wege führen früher oder später sowieso zu den wichtigsten natürlichen und kulturellen Sehenswürdigkeiten. Ein Luxus, den es sich zu erleben lohnt.

Noch etwas ist ganz speziell bei uns. Alle Strecken münden in Verkostungsgelegenheiten. Vor allem, wenn man das Paradiestal mit dem Rad erkundet und man dabei auch weniger befahrene Strecken wählen kann. Im Vipava-Tal und der Goriška-Region gibt es nämlich tolle Bike & Taste-Erlebnisse: Radfahren von Geschmack zu Geschmack.



BIKE & TASTE | Touren durch die Weinberge

ERZÄHLUNGEN UND BILDER

einer Zeit

Im Schnittpunkt der Welten, wo sich seit Jahrtausenden verschiedene Kulturen begegnen, leben die Geschichten römischer Festungen, mittelalterlicher Burgen, Renaissance- und Barockschlösser und Kirchen noch heute weiter. Ihre Pracht und zugleich Schlichtheit widerspiegeln den Geist jener, die sie erbauen ließen, und der Visionäre, die sie entworfen haben, und damit in dieser Gegend tiefe Spuren hinterlassen haben.

Besonders kostbar ist das Kulturerbe, welches trotz der turbulenten Geschichte der Region, bis heute erhalten wurde. Zwei sehr alte Klosterbibliotheken, eine in Vipavski Križ und die andere in Kostanjevica, sowie zahlreiche Kunstwerke in den Burgen und Kirchen bilden den unschätzbaren Reichtum der Vipava-Region und zeugen von einer historisch kosmopolitischen Goriška-Region.



BURG RIHEMBERK | mächtige mittelalterliche Burg oberhalb von Branik



**RÖMISCHE FESTUNG
CASTRAS**
römische Überreste in Ajdovščina



ZEMONO
Spätrenaissance-Schloss mit
Fine-Dining-Betrieb



**FRIEDENSDENKMAL
AUF CERJE**
mächtige Festung und Museum,
atemberaubende Ausblicke von Cerje



VIPAUSKI KRIŽ
ummauerteres mittelalterliches
Städtchen

DAS GEHEIMNISVOLLE PARADIESTAL

betreten

Mobile Web App zeigt die
Schätze der
Kulturgeschichte

Geschichten des
Paradiestals wiederbelebt

Top-Kultursehenswürdig-
keiten

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



KONURBATION ZWEIER *Städte*

Gleich nach dem Zweiten Weltkrieg entstand ganz an der neu gezeichneten Grenze, durch welche die Stadt Gorica (bis dahin die Drehscheibe der Region) Italien zugeteilt wurde, Nova Gorica: die Stadt mit hübschen Parks, edlen Rosen, Unterhaltung und Glücksspiel. Jahrzehnte später ist die Grenze abgeschafft und die zwei Städte bilden eine freundliche Konurbation mit zwei Sprachen und zwei Kulturen.

Heute entwickelt sich in der Goriška-Region dank der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ein neuer, europaweit einzigartiger Raum für das Zusammenleben zweier Kulturen und ihre Verflechtung. Sehenswürdigkeiten auf beiden Seiten der Grenze entdecken, den Puls des gemeinsamen Stadtplatzes der zwei Städte verspüren und das Verwischen der Grenzen hautnah miterleben – für Reisende ist das eine ganz spezielle Erfahrung.



EUROPA-PLATZ
gemeinsamer Stadtplatz
zweier Städte



SVETA GORA
berühmtes Wallfahrtszentrum mit
einer Basilika und einem Kloster



SOLKAN-BRÜCKE
der größte Eisenbahn-
Steinbogen auf der Welt



**GRUFT DER
BOURBONEN**
Krypta der französischen
Königsfamilie im Kloster
Kostanjevica



**FRIEDENSPARK
SABOTIN**
Themenpark mit dem Erbe
des Ersten Weltkrieg



NOVA GORICA | einzigartige Konurbation mit Gorizia in Italien

GASTFREUND- SCHAFT UND SPEZIELLES *Flair*

Die Naturschönheiten und die lokalen Köstlichkeiten sind ein Genuss, doch es sind die hiesigen Menschen, die für wahrhaftig himmlische Erfahrungen sorgen. Sie öffnen die Türen ihrer Bauernhöfe, laden zu Verkostungen ein und widmen sich jedem Gast einzeln. Lokale Fremdenführer erstellen individuelle Programme und zeigen die verstecktesten Ecken.



BAUERNHÖFE IM VIPAVA-TAL
traditionelle Gastfreundschaft
und lokale Spezialitäten

IN EINE TOP- ERLEBNISSWELT

eintauchen

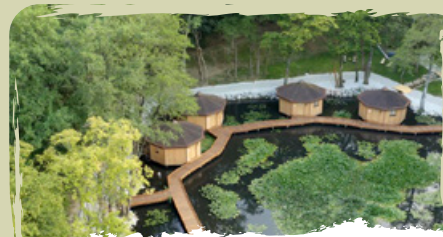
Spannende Wandertouren

Wein- und kulinarische
Erlebnisse

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



HOTELS
Gemütlichkeit und
hochwertiges
Gourmet-Angebot



**LÄNDLICHE
UNTERKÜNFTE**
Zimmer, Apartments, Camping-
plätze und Glampings

SEHENSWERT

Das Vipava-Tal und Nova Gorica sind den Prinzipien des nachhaltigen Tourismus verbunden. Unversehrte Natur und ein naturnahes Leben sind bedeutende Werte für die hiesige Bevölkerung. Mehr als Hälfte des

Gebietes fällt unter den Schutz von Natura 2020. Das Quellwasser ist sauber und trinkbar. Die Destination ist sicher und freundlich.



DER GREEN GUIDE
Grüne Tipps für Ihren Besuch im Paradiestal

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



IM HERZEN EUROPAS, *im Schnittpunkt der Welten*

Mit ihrer geografischen Lage am westlichen Rand Sloweniens, direkt an der Grenze zu Italien, weniger als eine halbe Autostunde vom Golf von Triest an der Adria und weniger als eine Autostunde von den Julischen

Alpen entfernt, befinden sich das Vipava-Tal und Nova Gorica buchstäblich im Herzen einer der male- rischsten Gegenden Europas.



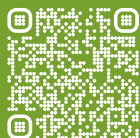
INFO-PUNKTE *Vipava-Tal*

nützliche Informationen

—
hilfreiche Tipps

—
Broschüren und Karten

Auf den Link
klicken und
das Angebot
überprüfen!



Herausgeber und Verlag: Zavod za turizem
Nova Gorica in Vipavska dolina

CD und Text: Lučka Peljhan

AD und Design: Klemen Trupej

Übersetzung: Contineo, Marko Ipavec s.p.

Illustrierte Karte: Tea Goljevšček

Fotos: Marijan Močivnik, Uroš Rojc, Jan Čermelj,
Miha Bratina, Daniel James Clarke, Matjaž Kle-
menčič, Jure Batagelj, Mateja Pelikan, Roberto
Pedi, Archiv Zemono, Markacija, Archiv Pikel

Vipavska dolina

www.vipavskadolina.si

